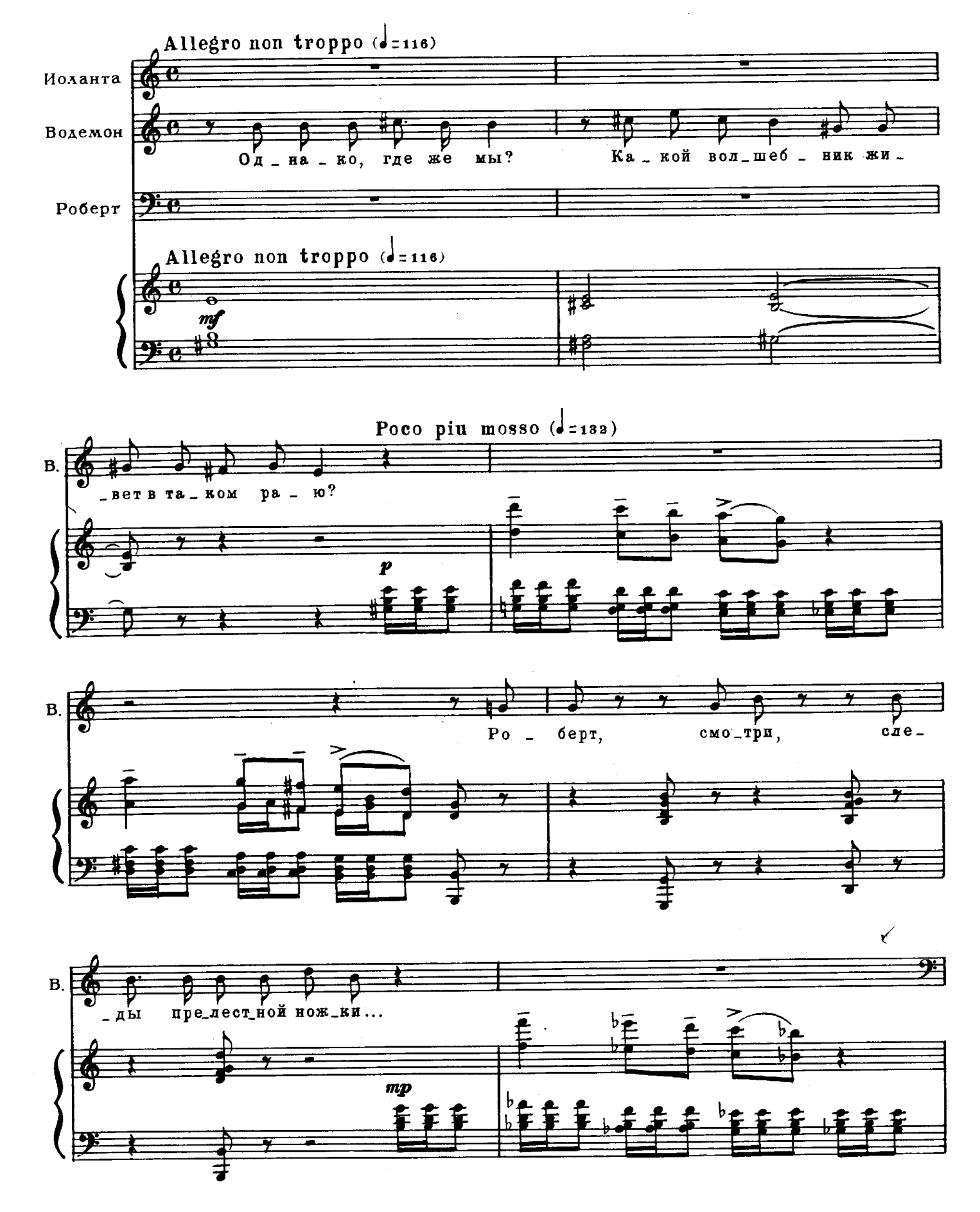
7. Сцена и дуэт



10

Роберт

Вер_но, фе_и ка_кой-ни_будь...

Водемон

О_ни ве_

mf

В.

_дут к тер_ра_се...

Роберт

В дверь по_сту_чи!

(*Водемон всходит на террасу*)

cresc.

f

Водемон

Recit.

О_на не за_пер_та и от_во_ри_лась тот_час,—

Allegro (♩=138)

В.

я ед_ва кос_нул_ся до не_е.

Роберт

Взгля_

pp

poco cresc.

20

Водемон

Р. -ни... что там? Мой бог!

p cresc. *mp cresc.*

В. Ро-берт, Ро-берт! О, что я

mf

Andante (♩=69)

В. ви-жу! Нет, ан-ге-ла! Тво-рец! Как хо-ро-

f

Роберт

Вол-шеб-ни-цу?

Andante (♩=69)

f cantabile *poco dim.*

Ped. *m.d.*

Роберт

В. -ша о-на! Дай по-смо-трю и я!

mf *ff*

30

Водемон

(смотрит в дверь)

Сле - пец! Как хо-лод-но ска-зал ты! О, по-гля-ди!

Р. Мо-ло-день-ка-я де-воч-ка!

più f

sf

m.d.

poco dim.

Poco meno (♩=63)

В. Как? Э - тот об - раз дев - ствен - но пре - крас - ный не бу - дит раз - ве

f

ff

p

cresc.

Adagio (♪ = 116)

В. тре - пе - та в гру - ди?

Роберт

Уй - дем, Гот - фрид! Мне

Adagio (♪ = 116)

p

Р. ка - жет - ся, о - пас - но здесь о - ста - вать - ся.

Р. Э - тот стран - ный сон кра - са - ви - цы как буд - то не - ес -

p

[с то - бой

Р. - те - ствен! Но что с то - бой? Ты бле - ден, Во - де -

mf

Tempo I(♩=69)

Водемон

40

Со - зда - тель! Как по-кой е-е бо -
[О не - бо!] [пре -

Р. - мон!

Tempo I(♩=69)

molto espress.

В. - же - ствен!
- кра - сен!]

Р. Он о-кол-до-ван... Гот-фрид! От-ве-чай! Бе-жим! Спе-ши стрях-

cresc.

Водемон

Р. - нуть о - ча - ро - вань - е, за мной! Мол - чи, Ро-берт!

В.

Не на - ру - шай сна ти - хо - го не - бес - но - го со - [пре - лест - но - го]

m.s. cresc.

Poco meno mosso (♪ = 120)

В.

- зда - нья!

Роберт

Я, как бы ни было, спа - су те - бя и здесь не допущу остаться!

Poco meno mosso (♪ = 120)

ff f

Tempo I (♩ = 69 - ♪ = 138)

страстно

50

В.

Не от - кры - вай о - чей!.. Я не сне - су их блес - ка...

p dolcissimo

В.

f

Дай, о дай на-лю-бо-вать-ся то-бой! Мой

[Ро-

m.g.

cresc.

В.

(*сбегает с террасы*)

бог! Ро-берт, о-на про-сну-лась, ты раз-бу-дил! О-на и-

-берт!]

mf

В.

-дет сю-да!..

Роберт

(*стараясь силою увлечь Водемона*)

Я не по-зво-лю, чтоб о-на кос-

(вырываясь)

Входит Иоланта и останавли-

В. Нет, нет, ни-ко-гда! [ни за что!]

Р. -ну-лась те-бя... Бе-жим ско-рей!

sf *sf*

-вается на верху террасы.

Иоланта

Poco sostenuto (♪ = 126)

Кто здесь?

В. Бур-гунд-ский ры-царь, он...

(удерживая Водемона)

Р. Не от-кры-

Poco sostenuto (♪ = 126)

poco rit.

leggiero

sf *p* *p*

60

(отстраняясь)

В. Зо-вусь я Во-де-

Р. -вай ей, кто мы... мол-чи!

7 11

Moderato assai (♪=104)

И. Мне незна_ко - мы и странны ваши го_ло_са...

В. _мон...

Р. Мол_чи!

Moderato assai (♪=104)

mf p

И. Кто вы? Вы, вер - но, у - то -

В. Мы за_блу_ди_лись, прой_дя сквозь деб - ри и ле_са...
[чрез го - ры]

p mf

(идет за вином)

И. _ми_лись? Я при_не_су сю_да ви_на о_пра_вить ва_ши си_лы...
[о - но вер_нет вам]

p

Meno mosso (♪=88)

Водемон (*восторженно*)

О, э-то рай!

Роберт

Нет, за-пад-ня! По-ги-бель нам гро-зит, друг ми-лый!

Meno mosso (♪=88)

pp *p*

Andante (♪=126)

70

Р. Я да-ром сдать-ся не хо-чу, мне жизнь ми-лей мо-

mf

Р. -ги-лы. О-стань-ся здесь, я по-ле-чу, най-ти от-ряд су-

f

Иоланта возвращается с дву-

Р. -ме-ю, и с ним при-ду те-бя спа-сти с кра-са-ви-цей тво-

-мя кубками вина.

(уходит)

Р. -е-ю. Не бой-ся, жди ме-ня, про-сти!..

ff *f*

Più Andante (♪ = 104)

Иоланта

Вот, ры-ца-ри, ви-но... е-го о-тец мой лю-бит...

p

80

Molto più mosso (♪ = 144)

Recit.

Водемон берет кубок и пристально смотрит на Иоланту.

Водемон (*про себя*)

И. Не-у-же-ли ме-ня о-

mf *f*

(*решительно*) (*выпивает вино*)

В. -но со-бой по-гу-бит? Пу-скай! Из э-тих рук я смерть при-му с от-ра-дой!

mf *pp*

Иоланта продолжает держать поднос с кубками в ожидании, что Роберт возьмет свой.

В.

(♪=♪)

Иоланта

А где же друг твой! Е_му бы_ла я ра - да...

p

90

Adagio(♪=198)

Водемон

Мой друг у_шел, но он вер_нет_ся...

mp

Иоланта (ставит на стол поднос с кубками)

У_шел? Как жаль...

mp

p

Водемон

Жаль? От_че_го?

pp

Иоланта

Я ра_да всем, кто здесь бы_ва_ет, и ред - ко о_ста_

p

И.

-юсь од-на. Мо-и друзья во вре-мя сна о-ста-ви-ли ме-ня... и вот из

mf

Водемон

И.

них никто не зна-ет, что я про-сну-лась. Э-то я, я сон на-ру-шил ваш... Про-сти-те!

p *sfp* *p* rit.

100

Moderato con moto (♩ = 100)

a piena voce

В.

Вы мне пред-ста-ли как ви-де-нье не-бес-ной
[вол-шеб-ной]

p *poco cresc.*

rit. a tempo

В.

чи-стой кра-со-ты, как при-зрак сла-дост-ной меч-

mf *p*

110

В. -ты, как об - лик чи - стый вдох - но - ве - нья. Мой

[див - ный]

poco cresc. mf

animando
(воодушевляясь)

В. крик не - воль - ный вос - хи - ще - нья вас раз - бу - дил, и пре - до

poco cresc.

120

a tempo
a mezza voce

В. мной вдруг ан - гел не - ба стал зем - ной! Но ви - жу,

[меч - та за - жглась кра - сой]

f mf dim. p

Иоланта, подойдя к кусту роз, срывает в замешательстве цветы.

В. да, вы не ви - де - нье, и вам да - но судь - бо - ю

[я]

f cresc. f

130

rit.

Poco meno mosso

В.

жить, вну-шать лю-бовь, стра-дать, лю-бить!

mf

pp

Иоланта

Ты го-во-ришь так не-по-нят-но... Не

140

Poco animando

И.

зна-ю... но тво-и сло-ва мне слу-шать стран-но

poco cresc.

cresc.

И.

и при-ят-но, от них кру-жит-ся го-ло-ва...

mf

dim.

150 Tempo I

И. Стран но! В гру - ди рождает - ся волненье и

p pp poco cresc.

rit. a tempo

вме - сте страш - но-е со - мне - нье: дол - жна ли слушать я те-

35 mp cresc.

160 rit.

И. -бя? К че - му? За что? За что хва-

f f

Quasi andante (♩=80)

Водемон (с чувством, выразительно)

И. -лить ме-ня? Ты в пер-вый раз пе-ре-до мно-ю. Же-ла - нье ваше

mf p sf p

170

В. мне за - кон, мой пыл те - перь от вас я скро - ю,

p

180

rit. f

В. но что - бы э - то был не сон, не при - зрак сча - стья,

mf p

a tempo

ritenuto ad libitum

В. в знак про - ща - нья из роз со - рви - те мне цве - ток на па - мять

[со - рви - те мне од - ну из роз]

colla parte

mf p mf p

190

В. на - ше - го сви - да - нья и жар - ко - го ру - мян - цащек!

rit.

mf p

Allegro moderato (♩ = 116)

Иоланта срывает белую розу и подает Водемону.

m.d.

mp *mf*

Водемон

Я крас_ну_ю про_сил со_рвать...

Иоланта

Ка_ку_ю э_то?

200

И.

Я не зна_ю. Од_ну из

Водемон (*указывая на куст красных роз*)

В.

тех про_сил я дать...

Иоланта

Ка_ку_ю? Я не по_ни_

И. -ма-ю. Вер-ни мне ту, что я да-ла, и я

mf

Водемон

210

И. те-бе со-рву дру-гу-ю. О нет! Как вы, о-на свет-

mf *sf*

В. -ла, е-е на па-мять со-хра-ню я эм-бле-мой

f *sf* *mf*

poco sostenuto

В. ва-шей чи-сто-ты. Со-рви-те крас-ный ро-зан,

mf

a tempo

В. о - ба гер-бом возь - му я на щи - ты и бу-ду ве-рен
[се-бе на щит]

sf *mf* *p*

220 Иоланта poco animando

В. им до гро - ба. Я по-да - рить те-бе го - то - ва

p *pp*

(*Иоланта срывает опять белую*)

И. дру-гу - ю ро-зу.

p *mf* *f*

Poco più vivo (♩ = 126)

Водемон

f

Как? И сно - ва вы да - ли бе - лу - ю?
[со-рва - ли]

230

Иоланта в замешательстве срывает еще белую розу.

В. О_пять? Я

В. крас_ну_ю про_сил со_рвать!

Иоланта

f

Что зна_чит

f

И. „крас_ну_ю"?

Водемон

Ка_ка_я мысль!..

(срывает несколько роз)

sfp

p

240

В.

В. Ска - жи - те мне: со - рвал я

mf *p cresc.*

Иоланта (*протягивая руки*)

В. сколь - ко роз? Ну, что же?

mf

(*Водемон, не давая роз, отступает*)

И. Дай их сю - да! Дай! Где о - ни?

f *dim.*

250

И. Ты шу - тишь... э - то так не -

p *mf* *p*

И. -слож - но... Водемон: Нет! не при_ка - са_ясь к ним. Иоланта: Не при_ка -

И. -са_ясь?!.. Раз_ве мож_но? Водемон: Тво - рец! Тво -

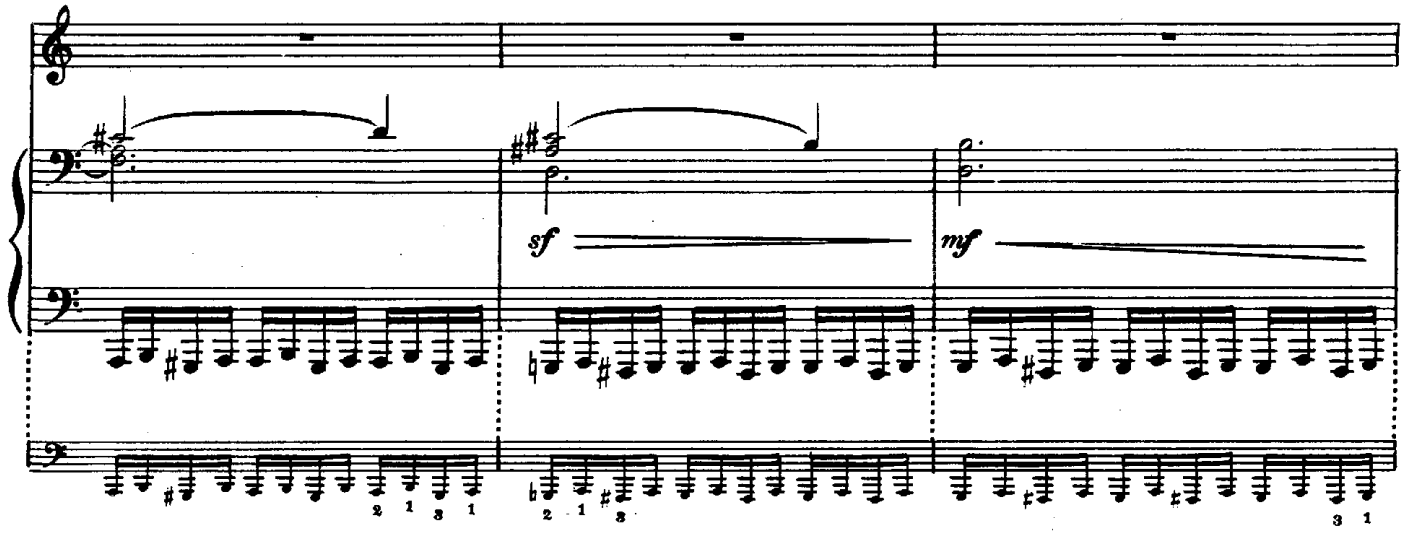
cresc.

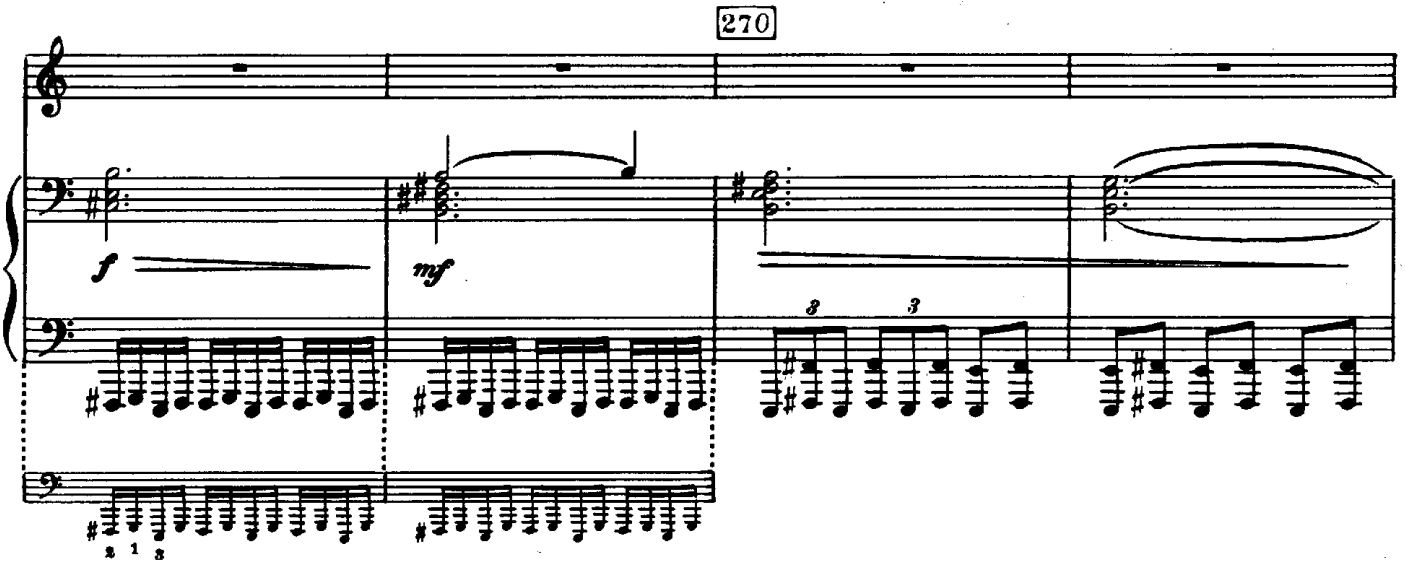
В. -рец! 260 О_на сле - па -

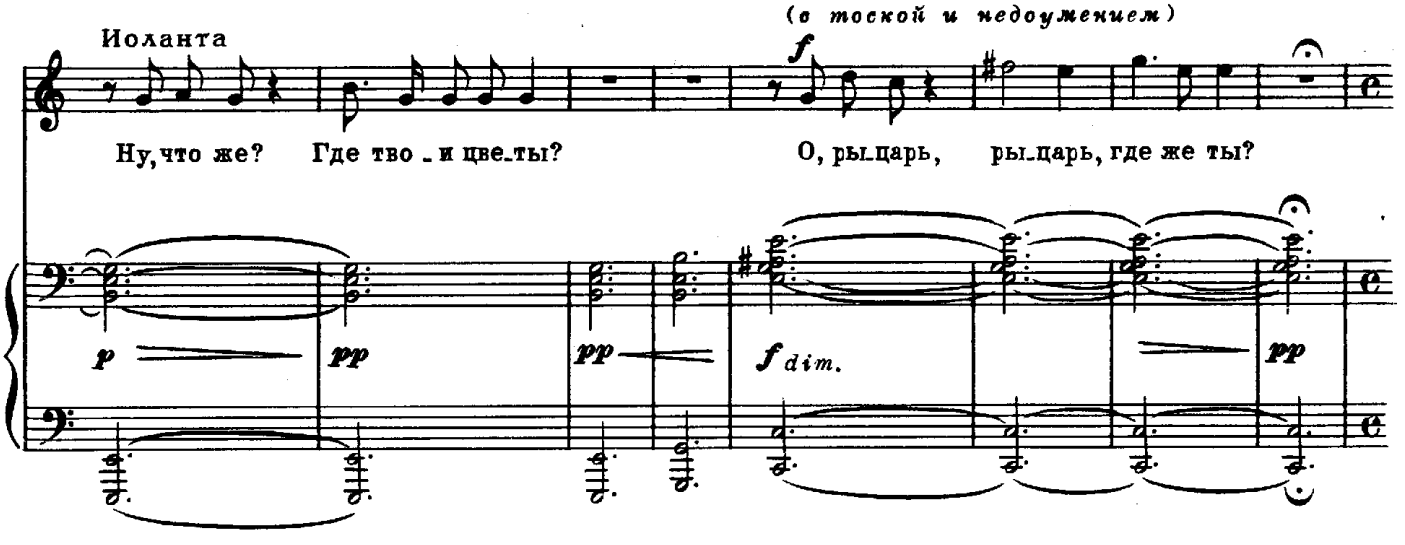
mf cresc.

В. -я! Не - счаст - на_я!

ossia


sf
mf


270
f
mf


Иоланта
(с тоской и недоумением)
f
Ну, что же? Где тво_и цве_ты?
О, ры_царь, ры_царь, где же ты?
p
pp
pp
f dim.
pp

280

Moderato (♩=100)

И. Тво - е мол-ча-нье не-по - нят-но, не зна - ю, чем мо - и сло-

pp pp

И. - ва те-бе мог-ли быть не-при - ят - ны... Ска-жи мне,

espress. mf

И. в чем мо-я ви-на? Чу-жих я ред-ко здесь встре-ча - ю и мно-го-го

mf mf

290

И. е-ще не зна - ю; ты на - у - чи- я мо - ло - да,

p mf mp

И.

я бу - ду слу-шать-ся те - бя!.. Молчишь? Не

p *cresc.* *f*

И.

хо-чешь быть со мной? Пусть бу-дет так!..

f *p* *pp*

300

Quasi Andante (♩=80)

И.

Тво - и же-ла-нья мне за - кон, мо - ю пе - чаль

310

И.

от всех я скро-ю... Но, что - бы э-то был не сон,

p *p*

rit. a tempo

И. не при - зрак счас-тья, в знак про-ща-нья, со-рви и дай од-ну из

mf p mf p mf

320

rit. Andante giusto (♩ = 69)

(не может кончить от наплыва слез)

И. роз на па-мять на-ше-го сви-да-нья!..

colla parte molto espress.

p p mf

Moderato con moto (♩ = 104)

Водемон (берет ее руки)

Ди - тя, о, нет, не на-до

rit. p

330

Иоланта (радостно) Водемон

В. слез! Ты не у-шел е-ще? Бед-няж - ка!

mp mf p

В.

Ска - жи - те мне, не-
[У -

mf

В.

- уж - ли ни-ко - гда, хоть из - ред-ка, вам
- же - ли]

p *cresc.* *mp* *mf* *p*

340

В.

мысль не при - хо - ди - ла, что гроз - на - я, же-сто - ка - я судь-

В.

- ба вас да - ра дра - го - цен - но - го ли - ши - ла? Не -
[У -

mf *mp*

Meno mosso (♩ = 88)

В. -уж-ли вы не зна-ли, для че - го у вас бле - стят без-жиз-нен-ны - е
-же-ли]

350

Иоланта (*прикасаясь к глазам*)

В. о - чи? За-чем гла - за да-ны мне? для то-го, чтоб пла-кать...

p *mp* *p* *mp* *p*

Водемон
rit.

a tempo

Иоланта

Пла-кать в веч-ном мра-ке но-чи!.. Как буд-то ты не зна-ешь, что от слез печаль про-

sf *p* *mp*

И. -хо - дит лег - че и бы - стре - е? Так все в при - ро - де по-сле лет-них

p

360

un poco animando

И. гроз ста_но_вит_ся ду_ши_стей и бод_ре_е.

Водемон

О, зна_чит

mf

p pp

В. нет в тво_ей гру_ди же_ла_нья у_ви_деть

poco a poco cresc.

sempre animando

В. свет и сла_ву ми_ро_зда_нья?

Иоланта

Что зна_чит ви_деть?

Водемон

По_зна_вать свет

[Свет по_знать пре_

Allegro moderato (♩= 116)

Иоланта

В. бо - жий. - крас - ный.] Ры - царь,

370

И. что та-ко-е свет?

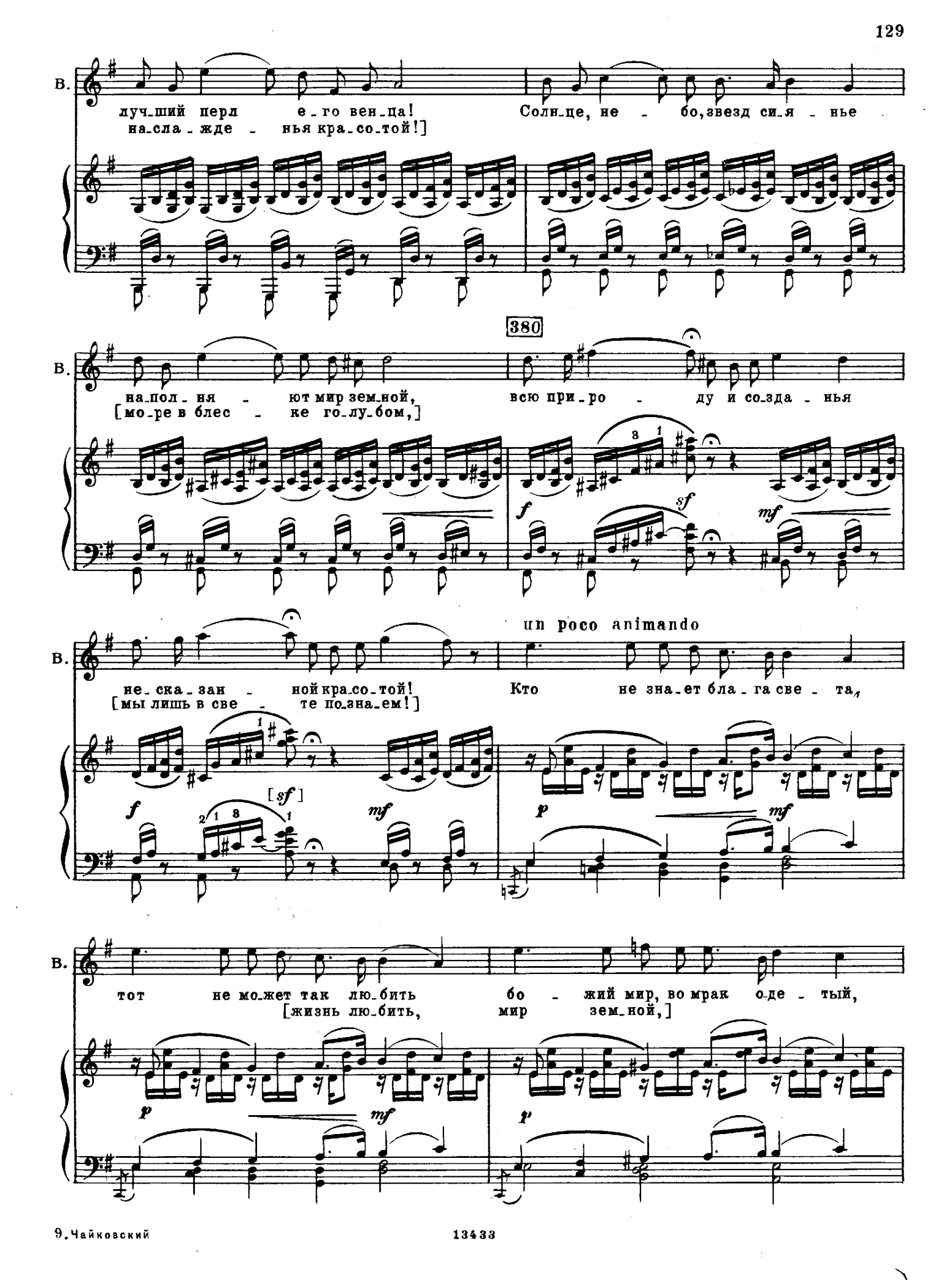
Moderato mosso (♩= 96) (♩=♩)

Водемон (*восторженно*)

Чуд-ный пер - ве-нец тво-ре - нья,
Чуд-ный дар при-ро - ды веч - ной,

simile

В. пер-вый ми - ру дар твор-ца, сла - вы бо-жьей про-яв-ле - нье,
дар бес-цен - ный и свя-той, в нем ис-точ-ник бес-ко-неч-ный


В.
луч_ший перл е_го вен_ца! Солн_це, не - бо, звезд си_я - нье
на_сла_жде - нья кра_со_той!]
380
на_пол_ня - ют мир зем_ной, всю при_ро - ду и со_зда_нья
[мо_ре в блес - ке го_лу_бом,]
f
sf
mf
un poco animando
не_ска_зан - ной кра_со_той! Кто не зна_ет бла_га све_та,
[мы лишь в све - те по_зна_ем!]
[sf]
p
тот не мо_жет так лю_бить бо - жий мир, во мрак о_де_тый,
[жизнь лю_бить, мир зем_ной,]

rit.

В. бо-га в тьме, как в све-те, чтить!
[дол-жен серд-цу чу-ждым быть.]

cresc. mf f

Tempo I

В. Им по-знал я, не-до-стой-ный, вас, о, де-ва кра-со-ты,

ff mf mf

390

В. стан ваш девст-вен-ный и строй-ный, об-раз ми-лый и чер-ты,

f ff mf f ff mf

В. да, он пер-ве-нец тво-ре-нья, луч-ший ми-ру дар твор-
[дар при-ро-ды веч-ной, дар бес-цен-ный, дар свя-

p f

Poco più mosso (♩= 112)

Иоланта

Ты го - во - ришь так слад - ко!
[стран - но!]

В.

- ца.
- той!]

Poco più mosso (♩= 112)

mf

И.

Я не зна - ю, что со мной?

И.

Ни - ко - гда та - ко - го сча - стья

И.

не ис - пы - та - ла я...

mf

stringendo

И. Но ты о - шиб - ся, нет,

p cresc.

И. нет, нет!

f

Tempo I

И. *f* Что - бы бо - га сла - вить веч - но,
[Чтоб по - знать кра - су все - лен - ной]

p non legato

400

И. ры - царь, мне не ну - жен свет:

И.

бла - гость бо - жья бес - ко - неч - на,
[жизнь при - ро - ды не - из - мен - на,

И.

ей ни - где пре - де - лов нет!
ес - ли мир и в мрак о - дет.]

f

И.

В жар - ком дне, в бла - го - у - ха - ньях,
[в ноч - ном ды - ха - нье,]

sfp

И.

в зву - ках и во мне са - мой
[пе - сен по ут - рам

И.

от - ра - жен во всех созданьях бог не - зри - мый и бла - гой!
и в цве - тов бла - го - у - ха - нье кра - со - та от - кры - та нам!]

f *ff* *mf* *f* *ff* *mf*

un poco animando

И.

Мож - но ль ви - деть ще - бе - та - нье птич - ки в ро - зо - вом ку - сте

p *mf* *p* *mf*

410

rit.

И.

и - ли слад - ко - е жур - ча - нье бы - строй реч - ки на пе - ске?

p *cresc.*

И.

Водемон Мож - но ль ви - деть

Да! Прав - да, прав - да!

mf *f*

Tempo I

И. в не - бе гро - ма ро - ко - та - нье, и - ли тре - ли со - ло - вья,
[ро - кот даль - ний,]

В. Бла - гость бо - жья бес - ко - неч - на, ей ни - где пре - де - лов нет!
[Жизнь при - ро - ды не - из - мен - на, ес - ли мир и в мрак о - дет!]

Tempo I

mf *mf*

И. иль цвет - ка бла - го - у - ха - нье, го - лос твой, тво - и сло - ва?
[ко - ло - коль - ный звук хру - сталь - ный,]

В. То прав - да! То прав - да!

f *ff* *mf* *f* *ff* *mf*

И. Нет, чтоб бо - га сла - вить веч - но, ры - царь, мне не ну - жен
[знать кра - су все - лен - ной,]

p *f*

Animando

И.

свет!..

Водемон

f

О, ты пра - ва, в тво - ей гру - ди

Animando

pp

В.

си - я - ет прав - ды све - точ,

sempre pp

420

Иоланта

f

Но что - бы стать как ты, хо - те -

В.

и пе - ред ним наш свет зем - ной

И. - ла б я у - знать свет солн - ца.

В. и пре - хо - дящ, и жа - лок.

Allegro non tanto (♩ = 120)

И. Э - тот пер - ве - нец тво - ре - нья,
[Я б хо - те - ла ви - деть солн - це,

В. Ве - рю, мож - но чтить твор - ца, и не зна - я бла - га
[Да, те - бе не ну - жен свет, чтоб по - знать кра - су все -

Allegro non tanto (♩ = 120)

f

Moderato (♩ = 100)

И. пер - вый ми - ру дар твор - ца, сла - вы бо - жьей про - я -
ви - деть яр - кий свет днев - ной; чуд - ный дар при - ро - ды

ff

В. све - та! Бла - гость бо - жья без кон - ца!
- лен - ной! Жизнь при - ро - ды не - из - мен - на,

Moderato (♩ = 100)

mf

И. - вле - нье, луч - ший перл е - го вен -
веч - ной, дар бес - цен - ный и свя -

В. Ей ни - где пре - де - лов нет!
ес - ли мир и в мрак о - дет,

430 stringendo

И. - ца! Луч - ший перл е -
- той, дар бес - цен - ный,

В. Ей пре - де - лов нет, пре -
ес - ли мир и в мрак о -

stringendo

f

Allegro (♩ = 126)

Allegro (♩ = 126)

И. - го вен -
дар свя -

В. - де - лов
- дет, о -

piuf

f dim.

Ped. * Ped. *

И.

- ца!
- той!]

В.

нет!
- дет!]

fff

p

cresc

И.

В.

ff

marcatissimo

440